

**Zeitschrift:** Le mouvement féministe : organe officiel des publications de l'Alliance nationale des sociétés féminines suisses

**Herausgeber:** Alliance nationale de sociétés féminines suisses

**Band:** 16 (1928)

**Heft:** 287

**Artikel:** 1ère Exposition suisse du travail féminin : SAFFA : du 26 août au 30 septembre 1928

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-259481>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 22.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

en des matières qui touchent des femmes plus que des hommes, a montré de façon éclatante et une fois de plus, toute l'absurdité de notre système judiciaire actuel. Sans doute la police bâloise ne se doutait-elle pas de la belle propagande qu'elle a faite ainsi sans le vouloir pour nos idées...

\* \* \*

Comme chaque année, et malgré les canicules, il y eut tant de Congrès, cet été, tant de Conférences, tant de Cours de Vacances, que le chroniqueur se fatiguerait à les énumérer tous, même si la place ne lui était pas mesurée. Citons rapidement, parce que nous en publierons plus tard des comptes-rendus, les Congrès sociaux de Paris, le Congrès du Ruban blanc de Lausanne, le Cours de Vacances suffragiste de Rapperswyl; citons encore le Congrès des Associations pour la S. d. N., à La Haye, auquel ont participé bon nombre de femmes et de féministes, en preuve justement de l'intérêt que l'on porte de plus en plus dans nos milieux à l'étude intelligente et méthodique des grands problèmes politiques internationaux. La situation des minorités, toujours si lourde de conséquences pour la paix du monde, la guerre chimique, l'éducation pour la paix et la S. d. N., ont été les principaux sujets à l'ordre du jour, en même temps que le travail social humanitaire de la S. d. N., le Congrès ayant voté, sur le rapport de Lady Gladstone, une résolution catégorique sur la traite des femmes qui appuie et soutient l'activité de la Commission de la S. d. N. contre la traite des femmes. Nous y notons avec satisfaction un paragraphe concernant la suppression des maisons de tolérance, qui contribuera à enfoncer dans l'esprit de certains gouvernements le clou sur lequel frappe depuis sa création la Commission de la S. d. N.! Outre Lady Gladstone, l'une des apôtres de la S. d. N., les oratrices les plus en vue du Congrès ont été Mme Bakker-van Bosse (Hollande), la vice-présidente de notre Commission pour la Paix de l'Alliance Internationale pour le Suffrage, dont les discours sur la question des minorités ont été fort remarquables; et la Comtesse Dohna (Allemagne), que nous avions espéré voir à Lausanne en juin, et qui est une des spécialistes de l'éducation pour la paix. Citons aussi les noms bien connus de Mmes Brunschvicg et Malaterre (France), de Mlle Marg. Rothbarth (Allemagne), de Mlle Forchammer (Danemark), de notre collaboratrice Mlle Ernestine Werder (Zurich), qui faisait partie de la délégation suisse ainsi que Mmes Mallet de la Rive et Dollfus, et l'on se rendra compte combien, de plus en plus, les femmes deviennent aptes à discuter sur un pied d'égalité avec les hommes des sujets, dont la simple mention les aurait fait traiter de prétentieux bas-bleus, il y a trente ans!

La S. d. N. elle-même a tenu plusieurs réunions importantes durant cet été: la Conférence qui, sous le nom barbare de « Commission pour l'abolition des prohibitions et restrictions à l'importation et à l'exportation » (ouf!), accomplit un travail de première importance de pacifisme économique, si l'on peut s'exprimer ainsi; la session annuelle de la Commission de coopération intellectuelle; les séances du Comité d'hygiénistes experts pour la protection de la première enfance, etc. Et au moment où nous écrivons ces lignes se prépare la réunion de la IX<sup>me</sup> Assemblée plénière convoquée pour le 3 septembre à Genève. La composition de toutes les délégations ne nous est pas encore connue; notons cependant les noms de Dame Edith Lyttelton (Grande-Bretagne), qui revient à Genève pour la quatrième fois, si nous ne faisons erreur, et qui est une des personnalités féminines les plus en vue de l'Assemblée; de Mme Hainari (Finlande), qu'intéressent spécialement les questions de moralité et d'éducation; et de Mlle Vacaresco, la poétesse roumaine. La Norvège nous envoie cette fois-ci Mme Ingeborg Aas, docteur en médecine, et membre de Commissions pour la réforme du Code pénal et pour la protection de l'enfance; et l'Australie, Mrs. Ethel MacDonnel. Nous compléterons naturellement cette liste au fur et à mesure des nouvelles reçues. Inutile de dire qu'aucun nom féminin ne figure dans la délégation suisse déjà annoncée au grand complet.

E. Gd.



Cliché Mouvement Féministe

Mlle Anna MARTIN (Berne)  
Commissaire générale de la Saffa

1 <sup>re</sup> Exposition du Travail du 26 août au	<b>Saffa</b>	Suisse Féminin 30 septembre 1928
---	--------------	--

**Les cartes permanentes pour l'Exposition**

sont à recommander à tous ceux qui désirent étudier à fond cette intéressante entreprise et y aller fréquemment. Le prix de 8 fr. et aussi peu élevé que possible et permet de réaliser une économie dès la cinquième visite.

**Exposition de l'activité de la femme suisse dans l'industrie hôtelière.**

Cette profession qui compte en Suisse environ 40.000 représentantes forme un des groupes les plus importants du travail féminin. Il ne pouvait manquer d'être représenté à la Saffa. Comme il est fort difficile de montrer un ensemble de ce travail, les femmes d'hôteliers et d'aubergistes ont convenu de faire une exposition collective reliée au restaurant à terrasses.

**Des fleurs coupées et des géraniums**

seront bienvenus pour orner les locaux de la Saffa. Prière de les annoncer au Bureau de la Saffa, Amthausgasse 22, Berne.

**Le Groupe rétrospectif (Groupe 12 de la Saffa)**

organise, au Musée historique de Berne, une exposition spéciale d'anciens ouvrages à la main des femmes suisses; cette exposition est placée sous le patronage du Dr Wegeli, directeur du Musée. Elle comprendra: des passementeries du XV<sup>me</sup> siècle; des tissages en toile, laine, velours, soie; des broderies sur toile des XIV<sup>me</sup> et XV<sup>me</sup> siècles; des broderies de laine sur toile, coton ou drap; des broderies en soie, or et argent sur soie, velours et drap; des broderies en perles; des dentelles, des à-jour, des ouvrages à l'aiguille et au fillet. Parmi ces ouvrages qui embrassent une période de six siècles, il s'en trouve d'une beauté exceptionnelle, soit par les motifs, soit par l'exécution. Aux objets si précieux et si admirés qui se trouvent actuellement au Musée historique s'ajoutent encore des pièces rares provenant d'autres musées suisses, de couvents et de riches collections particulières.

**Les œuvres de femmes peintres décédées**

formeront une exposition spéciale dans le Groupe rétrospectif. Elle seront déposées au Musée des Beaux-Arts, afin de ne pas leur faire courir les risques que pourraient offrir les bâtiments de l'Exposition. M. de Mandach, le conservateur de ce Musée, s'est chargé de les choisir et de les placer avantageusement. Il commencera par

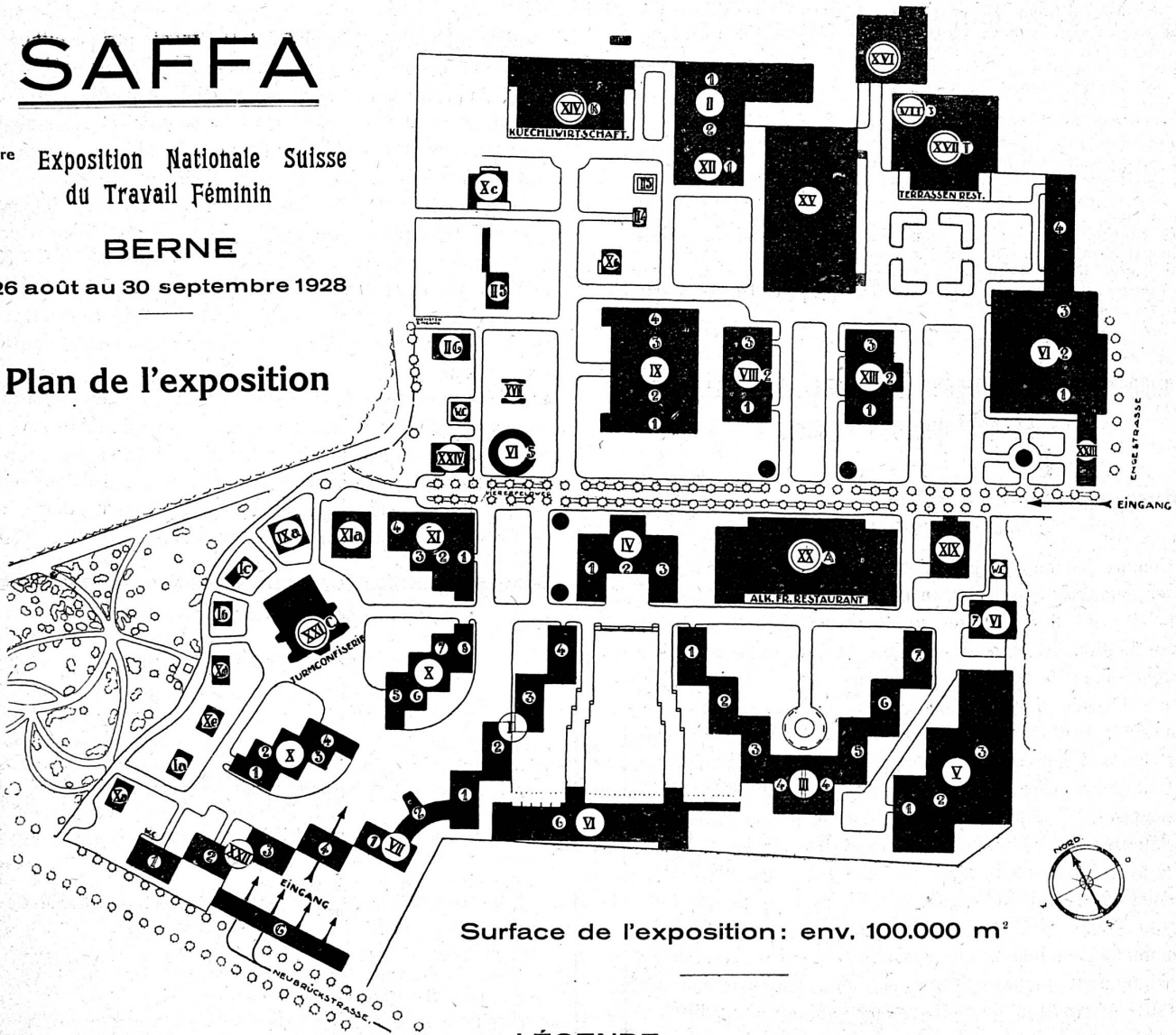
# SAFFA

1<sup>re</sup> Exposition Nationale Suisse  
du Travail Féminin

BERNE

26 août au 30 septembre 1928

## Plan de l'exposition



Surface de l'exposition : env. 100.000 m<sup>2</sup>

### LÉGENDE :

- I 1, 2, 3, 4. Groupe Economie domestique.
- I a Société Suisse de l'Amélioration du logement.
- I b Maison moderne de M<sup>lle</sup> Lux Guyer, architecte.
- I c Le foyer de la femme artiste (B. Züricher).
- II 1, 2. Groupe agriculture et jardinage.
- II 3 Vieux grenier exposé par les femmes de l'Emmental.
- II 4 Petite ferme de Bâle-Campagne avec jardin.
- II 5 Le foyer rural moderne de l'Union Suisse des Paysans.
- II 6 Etables.
- III 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7. Groupe Métiers.
- IV 1, 2, 3. Groupe Beaux-arts et Arts appliqués.
- V 1, 2, 3. Groupe Industrie et Travail à domicile.
- VI 1, 2, 3. Machines et produits facilitant le travail ménager et professionnel de la femme.
- VI 4 Intérieurs modernes.
- VI 5 Le gaz dans le ménage.
- VI 6 L'électricité dans le ménage.
- VI 7 Pavillon Persil.
- VII 1, 2. Groupe Commerce.
- VII 3 Groupe Hôtellerie.
- VIII 1, 2, 3. Groupe Sciences, littérature, musique. Librairie.
- IX 1, 2, 3, 4. Groupe Education.
- IX a Ecole enfantine.
- X 1, 2, 3, 4. Groupe Travail social.
- X 5, 6, 7, 8. Groupe Féminisme.
- X a Chalet de la Branche Suisse A. C. I. Œuvres pour la protection de la Jeune Fille.
- X b Chalet de l'Union Suisse des Amies de la Jeune-Fille.

- X c Chalet de l'Oberland Bernois.
- X d « Weekend-House » de M<sup>me</sup> Heman, Bâle.
- X e Habitation pour « Weekend » et vacances (M<sup>me</sup> Frutiger-Kaufmann, Oberhofen/Thun).
- XI 1, 2, 3, 4. Groupe Hygiène : soins aux malades, sports et gymnastique.
- XI a Home des nourrissons.
- XII 1 Rétrospective. Fédération Suisse des Costumes nationaux.
- XIII 1, 2, 3. Groupe Travaux d'Amateurs. Exposition d'ornements d'église. Femmes suisses à l'étranger.
- XIV « Küechliwirtschaft ».
- XV Salle de concerts et de congrès.
- XVI Cantine officielle.
- XVII Restaurant-terrasse.
- XVIII Pavillon de la Ligue Suisse des femmes abstinentes, Section de Montreux.
- XIX Cinématographe et marionnettes.
- XX A Restaurant sans alcool.
- XXI C Confiserie et tour.
- XXII 1, 3. Bâtiments d'administration.
- XXII 2 Police et service sanitaire.
- XXII 4, 6. Caisses, entrée principale.
- XXIII Entrée « Enge ».
- XXIV Pompiers.

les peintures d'Anna Waser (fin du XVII<sup>me</sup> siècle) et ira jusqu'à 1900. Ce que les femmes suisses ont autrefois produit de mieux dans le domaine des arts se trouvera donc réuni là. Les tableaux seront traités avec la plus grande précaution et seront assurés pour leur valeur complète contre l'incendie et le vol.

#### Causeries et démonstrations.

On nous prie d'attirer l'attention de nos lecteurs sur la série fort intéressante des causeries et démonstrations d'ordre scientifique, juridique, ou littéraire, qui auront lieu chaque jour, à la Saffa, de 15 à 17 h. et de 17 h. 30 à 18 h., sous les auspices de l'Association des femmes universitaires, et qui ne peuvent, faute de place, figurer dans le programme de Saffa. La place nous manque malheureusement, à nous aussi, pour en reproduire la liste complète; aussi devons-nous nous borner à faire figurer au *Carnet de la quinzaine* seulement celles de ces causeries et démonstrations qui seront faites en français.

## Alliance internationale pour le Suffrage et l'Action civique et politique des Femmes

### Bureau Temporaire de Genève (11, Cours de Rive)

27 août — 22 septembre 1928

Comme les années précédentes, l'Alliance ouvrira pendant quatre semaines à Genève, au moment de l'Assemblée plénière de la Société des Nations, un Bureau temporaire, destiné à servir de lieu de rencontre et de centre de ralliement à toutes les féministes de tous les pays, de passage dans cette ville. Et comme l'année dernière, ce Bureau est situé dans le local accueillant du Foyer du Travail féminin, 11, Cours de Rive. En effet, celui-ci non seulement se prête au mieux à des réunions de tout genre, thés, conférences, etc., etc., mais encore, de par sa situation à 3 minutes de la Salle de la Réformation où siège l'Assemblée de la S. d. N., il offre aux féministes un lieu tranquille où venir entre deux séances lire les journaux féministes, consulter les publications de la S. d. N., prendre une tasse de thé ou même un léger repas, donner un rendez-vous à une personnalité également de passage à Genève, demander un renseignement ou une adresse, etc., etc., Une machine à écrire sera à la disposition de toutes celles qui auraient des articles à écrire ou de la correspondance à faire, et comme les années précédentes, on pourra également obtenir dans ce Bureau des cartes d'entrées pour les Assemblées de la S. d. N.

Le service du Bureau, qui sera ouvert régulièrement toutes les après-midis de 14 à 18 heures, sera assuré pendant les premières semaines par Miss Clara Baumann, bien connue de toutes les féministes internationales, qui ont pu si souvent apprécier son concours, soit dans des Congrès et des Conférences de l'Alliance, soit l'année dernière à Genève à ce même Bureau, et par Frau Wex, secrétaire générale de l'*Allgemeiner Deutscher Frauenverein*, notre société affiliée d'Allemagne. C'est dire l'aimable accueil qu'y recevront toutes celles qui s'y rendront.

Pusieurs membres du Comité Exécutif de l'Alliance ont annoncé leur intention de venir à Genève au moment de l'Assemblée. Notre Présidente internationale, Mrs. Corbett Ashby, s'y trouvera en tout cas au début de septembre; plus récemment, notre vice-présidente, M<sup>me</sup> Schreiber-Krieger, députée au Reichstag, nous a également fait savoir qu'elle comptait venir à Genève la deuxième semaine de septembre. M<sup>me</sup> Malaterre-Sellier s'est également annoncée dès le 29 août, et nous sommes certaines que d'autres membres du Comité Exécutif seront aussi des nôtres à ce moment-là, apportant ainsi une aide précieuse à la Secrétaire générale, M<sup>lle</sup> Gourd. C'est dire quel centre intéressant et vivant de féminisme international

actif constituera ce Bureau de l'Alliance pendant le mois où Genève est vraiment la ville internationale par excellence.

Il est encore un peu tôt pour donner le programme des réunions, réceptions thés, conférences, causeries, etc. d'ordre féministe qui seront organisés à ce moment là, mais nous pouvons assurer que ce programme ne le cédera en rien comme intérêt à celui de l'an dernier. Nous pouvons aussi d'ores et déjà annoncer que le dîner offert aux femmes déléguées à l'Assemblée par les grandes Associations féminines internationales, qui est devenu une institution classique, aura lieu pendant la première semaine de septembre et qu'il ne constituera pas un des moindres attraits de toute la série de réunions d'intérêt féminin international qui aura lieu à Genève durant ces quatre semaines.

Nous engageons donc vivement toutes les féministes de tous les pays, qu'elles soient membres ou non de l'Alliance, à profiter des avantages que leur offrira ce Bureau, en s'y rendant dès leur arrivée à Genève. Cette prise de contact leur sera certainement précieuse, et nous leur souhaitons d'avance, au nom de l'Alliance, la plus cordiale bienvenue. E. Gd.

### IN MEMORIAM

#### M<sup>me</sup> Lochmann-Savary

La mort de M<sup>me</sup> Lochmann-Savary, décédée à Lausanne à la fin de juin, ne saurait laisser indifférent le *Mouvement Féministe*. Bien qu'elle ne fût affiliée à aucune de nos grandes Associations féminines, cette femme de bien, d'une remarquable unité de vie, grande par le cœur et par l'esprit, a fait honneur à notre sexe. Les circonstances de la vie ne l'avaient pas jetée dans la lutte quotidienne; aussi son activité s'exerçait-elle dans sa maison; cependant, par le rayonnement de sa pensée, par son ton de sympathie, elle dépassait de beaucoup son foyer.

Une sévère éducation paternelle, la lecture assidue de Vinet, un sens aigu du devoir, un christianisme compréhensif et large, la fréquentation des hommes les plus distingués de son temps, philosophes, théologiens, littérateurs, tout en développant son intelligence, ses facultés de compréhension, sa culture, son jugement sûr et prompt, lui avaient façonné une âme ardente, faite de franchise, de droiture, exempte de toute sensiblerie, de toute lâcheté. Elle fut durant soixante ans attentive à faciliter en tout la tâche de son mari, ingénieur, chef d'arme du génie, chef du Bureau topographique fédéral; elle vécut intensément de ses joies et de ses soucis. Femme de soldat, combien elle aimait sa patrie! Comme elle suivait avec intérêt la vie du pays, comme elle s'enthousiasmait pour les bonnes causes, comme elle avait du chagrin lorsqu'une votation douteuse, une faute, une initiative maladroite jetaient quelque ombre sur le drapeau. Elle souffrait alors de rester inactive, impuissante parce que femme. Combien lui pesait sa minorité politique! Cette octogénaire, qui sut rester jeune parce qu'elle aimait son temps, la jeunesse, les idées nouvelles, était féministe; c'était pour elle une question d'élémentaire justice; « rien ne justifie, disait-elle, cette exclusion des femmes des affaires du pays; il n'y a pas d'argument qui milite contre le suffrage féminin. »

Parce qu'elle était de cœur avec nous, le *Mouvement Féministe* s'incline avec respect sur sa tombe. S. BONARD.

\* \* \*

#### M. le pasteur Frank Thomas

Au moment de mettre sous presse, nous apprenons le décès, survenu à Ragatz, de M. Frank Thomas, pasteur à Genève, et nous tenons à associer immédiatement nos regrets à ceux qui, de toutes parts, vont être exprimés à sa famille et à ses amis. M. Frank Thomas était, en effet, un féministe fervent et convaincu, et cela dès la première heure. Membre de notre Association genevoise pour le Suffrage, il a même fait partie pendant quelques années de son Comité, et a participé à toutes nos campagnes de propagande, méritant sans compter son talent d'orateur écouté et populaire au service de notre cause. Il n'est pas une de nos grandes Assemblées à